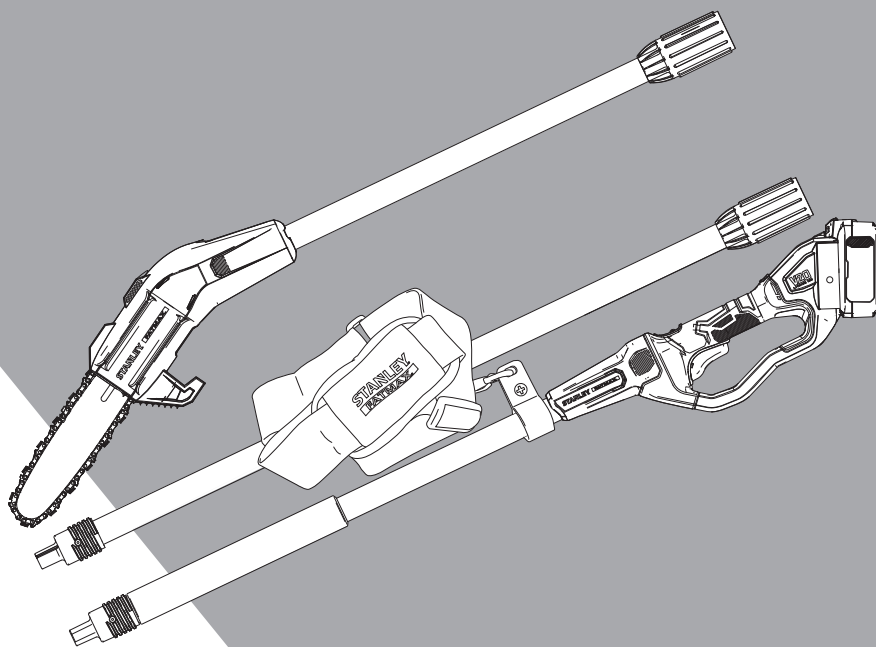


# STANLEY®

# FATMAX®

# V20

# LITHIUM ION

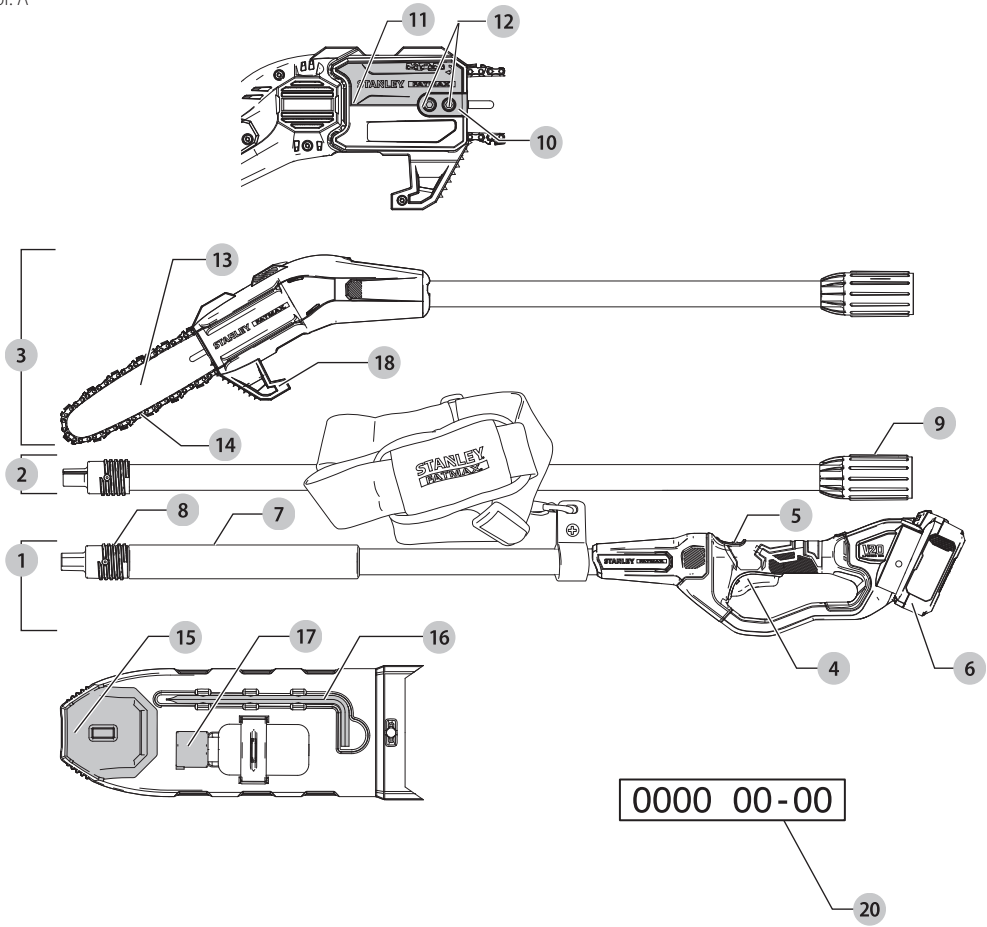


511118 - 73 SK

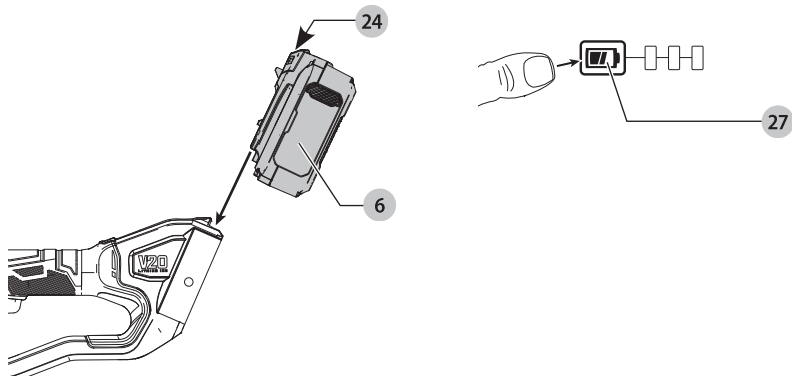
Preložené z pôvodného návodu

**SFM CPS620**

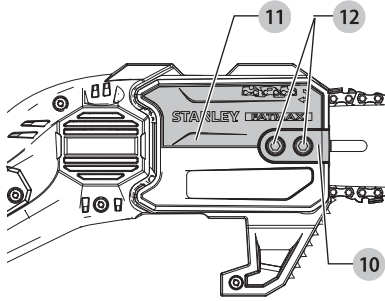
Obr. A



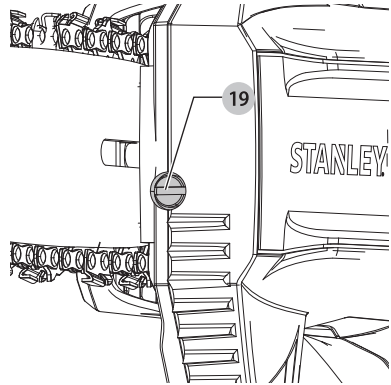
Obr. B



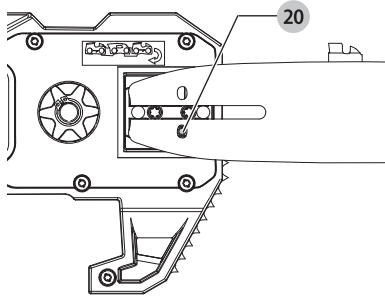
Obr. C



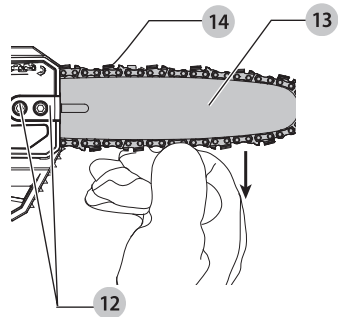
Obr. D



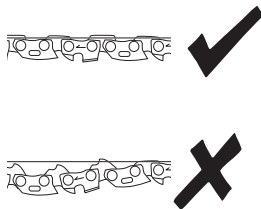
Obr. E



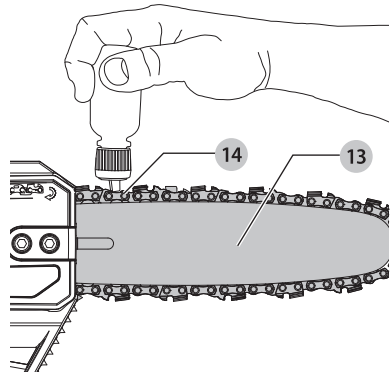
Obr. F



Obr. G



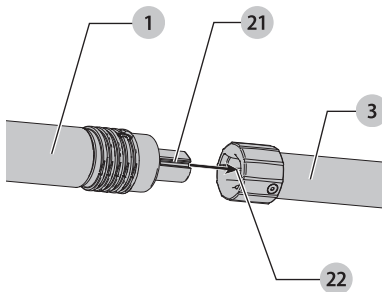
Obr. H



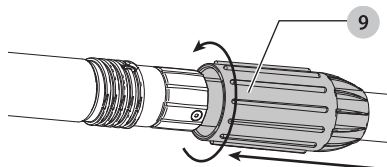
Obr. I



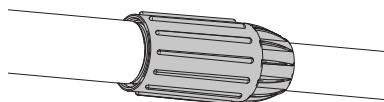
Obr. J



Obr. K



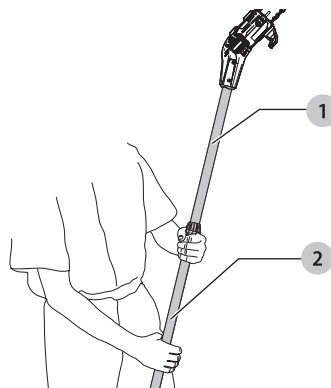
Obr. L



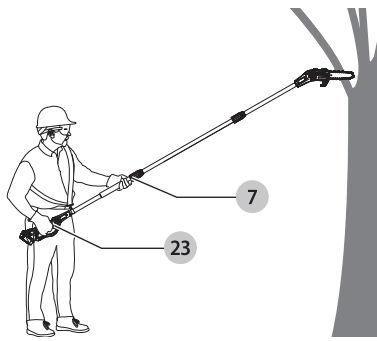
Obr. M



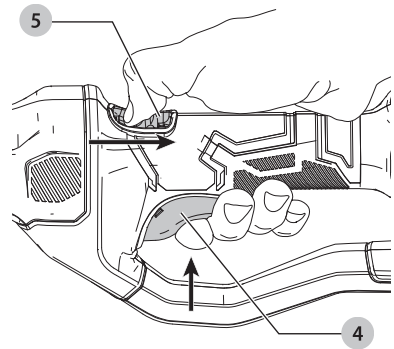
Obr. N



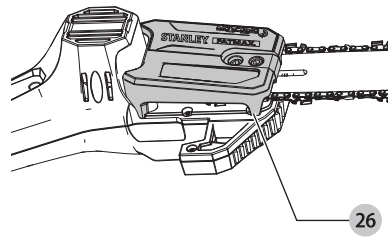
Obr. O



Obr. P



Obr. Q



# TYČOVÁ REŤAZOVÁ PÍLA

## SFMCPS620

### Blahoželáme vám!

Zvolili ste si náradie značky STANLEY FATMAX. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti STANLEY FATMAX jedného z najspoľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

### Technické údaje

SFMCPS620		
Napájacie napätie	$V_{DC}$	18
Typ akumulátora	Li-Ion	
Dĺžka lišty	cm	20
Maximálna rýchlosť reťaze (na-prázdno)	m/s	1,9
Maximálna dĺžka rezu	cm	15
Nádržka na olej	ml	40
Hmotnosť (bez akumulátora)	kg	3,5
Hodnoty týkajúce sa hlučnosti a vibrácií (priestorový vektorový súčet) podľa normy EN ISO 11680-1: 2011.		
$L_{WA}$ (hladina akustického tlaku)	dB(A)	78
$L_{Wv}$ (hladina akustického výkonu)	dB(A)	89,5
K (odchýlka uvedenej hodnoty týkajúcej sa hlučky)	dB(A)	3,9
Hodnota vibrácií $a_h =$		
	$m/s^2$	< 2,5
Odchýlka K =		
	$m/s^2$	1,5

Hodnoty vibrácií a hlučky uvedené v tomto dokumente sa merali podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN ISO 11680-1: 2011 a môžu sa použiť na porovnanie jedného náradia s ostatnými. Tieto hodnoty sa môžu použiť na predbežný odhad hlučky a vibrácií pôsobiacich na obsluhu.

**VAROVANIE:** Deklarované hodnoty hlučnosti a/alebo vibrácií sa vzťahujú na určené štandardné použitie tohto náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, hodnoty hlučnosti a/alebo vibrácií môžu byť odlišné. Tak sa môže počas celkového pracovného času značne predĺžiť čas pôsobenia vibrácií na obsluhu. Odhad miery pôsobenia hlučky a/alebo vibrácií na obsluhu musí počítať aj s časom, keď je toto náradie vypnuté, alebo keď je v chode naprázdno a aktuálne nevykonáva žiadnu prácu. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť. Zistíte si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom hlučky a/alebo vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple (týka sa vibrácií), organizácia spôsobov práce.

Kat. č. akumulátora	Výstupné napätie	Nabíjačka SFMCB12
SFMCB202	18	X
SFMCB204	18	X
SFMCB206	18	X

„X“ znamená, že je tento akumulátor kompatibilný s touto konkrétnou nabíjačkou. Podrobnejšie informácie nájdete v tomto návode na použitie.

### Vyhlasenie o zhode – EC

#### Smernica pre strojové zariadenia



#### Tyčová reťazová píla

##### SFMCPS620

Spoločnosť STANLEY FATMAX vyhlasuje, že tieto výrobky opisované v časti **Technické údaje** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem:

2006/42/ES, EN 62841-1: 2015; EN ISO 11680-1: 2011, 2000/14/EC, Príloha V DEKRA Certification B.V., Meander 1051 / P.O. Box 5185 6825 MJ ARNHEM / 6802 ED ARNHEM Netherlands Číslo úradne stanoveného orgánu: 0344

LWA (zaručená hodnota akustického výkonu) 94 dB(A)

LPA (meraná úroveň akustického tlaku) 78 dB(A)

Odchýlka týkajúca sa hladiny akustického tlaku, K = 2,5 dB(A)

Tieto výrobky spĺňajú aj požiadavky smerníc 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Ak chcete získať ďalšie informácie, kontaktujte, prosím, spoločnosť STANLEY FATMAX na nasledujúcej adrese alebo na adresách uvedených na konci tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti STANLEY FATMAX.

A. P. Smith  
 Riaditeľ technického oddelenia  
 STANLEY FATMAX Europe, Egide Walschaertsstraat 14-18,  
 2800 Mechelen, Belgium  
 30. 8. 2019



**VAROVANIE:** Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

## Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu a venujte pozornosť týmto symbolom.



**NEBEZPEČENSTVO:** Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **povedie** k spôsobeniu **vážneho alebo smrteľného zranenia**.



**VAROVANIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu**.



**UPOZORNENIE:** Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, **môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu**.

**POZNÁMKA:** Označuje postup **nesúvisiaci so spôsobením zranenia**, ktorý, ak sa mu nezabráni, **môže viesť k poškodeniu zariadenia**.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA PRÁCU S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM



**VAROVANIE:** *Preštudujte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.*

### VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA ĎALŠIE POUŽITIE.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

#### 1) Bezpečnosť v pracovnom priestore

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.**  
Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.**  
V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

#### 2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravené

zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko spôsobenia úrazu elektrickým prúdom.

- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie.** Použitie kábla na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

#### 3) Bezpečnosť osôb

- Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prílba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie náradia k napájaciemu zdroju, ak je spínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- Pred spustením z náradia vždy odstráňte všetky kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožnená lepšia ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky.** Dbajte na to, aby sa vaše vlasy a odev nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.

- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie príslušenstva na zachytávanie prachu, zaistíte jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
- h) **Nedovoľte, aby častým používaním náradia došlo k familiárnosti, aby ste sa stali samolúbymi a aby ste ignorovali zásady bezpečnosti.** Bezstarostnosť môže spôsobiť vážne zranenie v zlomku sekundy.
- 4) Použitie elektrického náradia a jeho údržba**
- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ náradia.** Pri použití správneho typu náradia sa práca vykoná lepšie a bezpečnejšie.
- b) **Ak nie je možné spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva, alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prívodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor, ak je vyberateľný.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Uložte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte ostatným osobám, ktoré toto náradie nevedia ovládať alebo ktoré nepoznajú tieto bezpečnostné pokyny, aby s týmto elektrickým náradím pracovali.** Elektrické náradie je v rukách nequalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- f) **Udržujte rezné nástroje ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepelami sú menej náchylné na zablokovanie a lepšie sa s nimi pracuje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držáky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.
- h) **Udržujte rukoväti a všetky povrchy na uchopenie čisté a suché a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom alebo mazivami.** Klzké rukoväti a povrchy na uchopenie neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
- 5) Použitie náradia napájaného akumulátorom a jeho údržba**
- a) **Nabíjajte iba v nabíjačke špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri vložení iného nevhodného typu spôsobiť požiar.
- b) **Používajte elektrické náradie výhradne s akumulátormi, ktoré sú pre daný typ náradia určené.** Použitie

iných typov akumulátorov môže spôsobiť vznik požiaru alebo zranenie.

- c) **Ak sa akumulátor nepoužíva, uložte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie kontaktov akumulátora.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže viesť k spôsobeniu popálenín alebo požiaru.
- d) **V nevhodných podmienkach môže z akumulátora unikáť kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s touto kvapalinou. Ak dôjde k náhodnému kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesto umyte vodou. Pri zasiahnutí očí vypláchnite oči riadne vodou a vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.**
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu vykazovať nepredvídateľné stavy, ktoré môžu viesť k požiaru, výbuchu alebo zraneniu.
- f) **Nevystavujte akumulátor alebo náradie ohňu alebo pôsobeniu vysokých teplôt.** Pôsobenie ohňa alebo teplôt presahujúcich 130 °C môže spôsobiť explóziu.
- g) **Dodržujte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a ne nabíjajte akumulátor alebo náradie mimo rozsahu teplôt, ktoré sú uvedené v tomto návode.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo stanoveného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a môžu zvýšiť riziko požiaru.

## 6) Servis

- a) **Zverte opravu vášho elektrického náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné diely.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov.** Servis akumulátorov sa môže vykonávať iba u výrobcu alebo v autorizovaných servisoch.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



**VAROVANIE:** Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia dodržujte nasledujúce:

- Pred akýmkoľvek použitím zaistite, aby si každý, kto bude používať toto náradie, prečítal všetky bezpečnostné pokyny a ďalšie informácie uvedené v tomto návode a rozumel im.
- Uložte tieto pokyny a často si ich prečítajte.



**VAROVANIE:** Pri použití elektrického záhradného náradia sa musia vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny, aby sa znížilo riziko vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb, vrátane nasledujúcich.


1. **Nepracujte v nebezpečných prostrediach** – Nepoužívajte toto náradie vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
2. **Nepoužívajte v daždi.**
3. **Udržujte deti v bezpečnej vzdialenosti** – Všetky osoby sa musia nachádzať v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.



4. **Vhodne sa obliekajte** — Nenoste voľný odev alebo šperky. Mohlo by dôjsť k ich zachyteniu pohybujúcimi sa dielmi. Pri práci vonku vám odporúčame používať gumové rukavice a pevnú pracovnú obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte vhodnú pokrývku hlavy.
  5. **Používajte bezpečnostné okuliare** – Ak pracujete v prašnom prostredí, používajte tvárovú masku proti prachu.
  6. **Používajte správne náradie** – Nepoužívajte toto náradie na iné účely, než na aké je určené.
  7. **Pri zdvíhaní alebo držaní náradia sa vyvarujte uchopenia nekrytých rezných nožov alebo rezných hrán.**
  8. **Nevyvíjajte na náradie nadmerný tlak** – Náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie, ak sa použije na prácu, na akú je určené.
  9. **Neprečuňte svoje sily** – Pri práci vždy udrzte vhodný postoj a rovnováhu.
  10. **Dávajte pozor** – Stále sledujte, čo robíte. Používajte pri práci zdravý rozum.
- Nepoužívajte tento výrobok, ak ste unavení.
11. **Odpojte toto náradie** – Ak sa toto náradie nepoužíva, pred vykonávaním jeho údržby, pri výmene jeho príslušenstva, ako sú nože, reťaze atď.
  12. **Ukladajte náradie vnútri budov** – Ak sa toto náradie nepoužíva, musí byť uložené vnútri budov na suchom a vyššom alebo uzamykateľnom mieste – mimo dosahu detí.
  13. **Vykonávajte dôkladnú údržbu náradia** – Udržujte rezné hrany reťaze ostré a čisté, aby ste dosiahli čo najlepší výkon a znížili riziko zranenia. Dodržujte pokyny pre údržbu a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte napájací zdroj náradia a ak je poškodený, nechajte ho opraviť v autorizovanom servise. Udržujte rukoväti suché a čisté a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom a mazivom.
  14. **Kontrolujte poškodené časti** – Pred ďalším použitím tohto náradia sa musia starostlivo skontrolovať ochranné kryty alebo iné časti, aby ste zistili, či budú správne pracovať a vykonávať určenú funkciu.

Skontrolujte vychýlenie a uloženie pohybujúcich sa častí, opotrebovanie jednotlivých dielov a ďalšie prvky, ktoré môžu ovplyvniť správny chod náradia. Zničené alebo iné poškodené diely sa musia riadne opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servise, ak nebude v tomto návode uvedený iný spôsob odstránenia poruchy.

## TIETO POKYNY USCHOVAJTE

-  **VAROVANIE – Nepoužívajte toto náradie v blízkosti vedenia vysokého napätia.** Toto náradie nie je navrhnuté tak, aby poskytovalo ochranu pred úrazom elektrickým prúdom v prípade kontaktu s nadzemným elektrickým vedením. Pred použitím tejto reťazovej pily s predĺženým dosahom si naštudujte miestne predpisy, aby ste získali údaje týkajúce sa bezpečnej vzdialenosti od nadzemného elektrického vedenia a aby ste sa uistili, či je pracovná poloha bezpečná.
- **Udržujte všetky časti tela mimo dosahu reťaze pily. Ak je reťaz pily v pohybe, neodstraňujte alebo nepridržiujte rezaný materiál. Pri odstraňovaní zaseknutého materi-**

**lu sa uistíte, či je spínač v polohe vypnuté. Reťaz sa môže po vypnutí náradia ešte chvíľu pohybovať.**

Chvilková nepozornosť pri práci s touto tyčovou reťazovou pilou môže viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.

- **Prenášajte túto tyčovou reťazovú pilu uchopením za rukoväť a so zastavenou reťazou.** Pri preprave alebo pri uložení tohto náradia vždy nasadte na vodiacu lištu ochranné puzdro. Správna manipulácia s touto tyčovou reťazovou pilou znižuje možnosť úrazu spôsobeného reťazou pily.
- **Elektrické náradie držte iba za izolované rukoväti, pretože môže dôjsť ku kontaktu reťaze pily so skrytým elektrickým káblom.** Pri kontakte reťaze pily so „živým“ vodičom budú neizolované kovové časti náradia tiež „živé“, a tak môže dôjsť k úrazu obsluhy elektrickým prúdom.
- **Vyvarujte sa použitia tejto tyčovej reťazovej pily v zlom počasí, a to najmä v prípade, keď sa môžu objaviť blesky.** Tak znížite riziko zasiahnutia bleskom.
- **Pri práci s touto tyčovou reťazovou pilou vždy používajte obe ruky.** Držte túto tyčovou reťazovú pilu vždy oboma rukami, aby ste zabránili strate kontroly.
- **Pri práci s tyčovou reťazovou pilou nad hlavou vždy používajte vhodnú ochranu hlavy.** Padajúce odrezané zvyšky môžu spôsobiť vážne zranenie.

## ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



**VAROVANIE:** Určité druhy prachu obsahujú chemikálie, ak ktorých je štátu Kalifornia známe, že spôsobujú rakovinu, vrodenej chyby alebo iné novorodenecké chyby. Niektoré príklady týchto chemických látok:

- Zlúčeniny v hnojivách
- Zlúčeniny v insekticídoch, herbicídoch a pesticídoch
- Arzén a chróm z chemicky ošetreného reziva

Ak chcete obmedziť pôsobenie týchto chemických látok: používajte schválené bezpečnostné vybavenie, ako sú masky proti prachu, ktoré sú špeciálne navrhnuté na odfiltrovanie mikroskopických častíc.


- **Vyvarujte sa dlhodobého kontaktu s prachom, ktorý vzniká pri brúsení, rezaní, vŕtaní a iných stavebných prácach. Noste ochranný odev a nekryté miesta umyte mydlom a vodou.** Ak umožníte, aby sa vám prach dostal do úst a očí, alebo aby vám prilipol na pokožke, budete podporovať vstrebávanie škodlivých chemických látok.
- **VAROVANIE: Pri použití tohto náradia sa môže vytvárať alebo uvoľňovať prach, ktorý môže spôsobiť vážne a trvalé dýchacie problémy alebo iné zranenia.** Vždy používajte schválenú ochranu dýchacích ciest, ktorá je vhodná na ochranu pred vznikajúcim prachom. Vždy odvádzajte prach smerom od vašej tváre a tela.
- **UPOZORNENIE:** Počas práce používajte vhodné prostriedky na ochranu proti hluku. Za určitých podmienok a po určitom čase použitia môže hluk tohto náradia spôsobiť stratu sluchu.


## Pred použitím tejto tyčovej reťazovej pily

- **Pred použitím tejto tyčovej reťazovej pily si z dôvodu zaistenia bezpečnej prevádzky prečítajte a naštudujte všetky pokyny.** Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie bezpečnostných pokynov uvedených ďalej v tomto návode môže viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.
- **Stále sledujte, čo robíte.** Používajte pri práci zdravý rozum. Nepoužívajte túto tyčovú reťazovú pílu, ak ste unavení.
- **Používajte túto tyčovú reťazovú pílu iba na rezanie vetiev stromov.** Nepoužívajte túto tyčovú reťazovú pílu na účely, na aké nie je určená. Nepoužívajte ju na rezanie iných predmetov.
- **Túto tyčovú reťazovú pílu môžu používať iba riadne preškolené dospelé osoby.** Nikdy nedovoľte, aby toto náradie používali deti.
- **Nedovoľte, aby toto náradie používali deti a nepreškolené osoby.**
- Pri práci s touto tyčovou reťazovou pílou používajte nasledujúce bezpečnostné vybavenie:
  - odolné pracovné rukavice
  - bezpečnú pracovnú obuv s pevnou špičkou a protišmykovou podrážkou
  - ochranné okuliare, bezpečnostné okuliare alebo tvárový štít
  - bezpečnostnú pevnú prilbu
  - ochranu sluchu
  - tvárovú masku proti prachu (ak pracujete v prašnom prostredí)
- **Používajte dlhé nohavice a pracovnú obuv.** Nenoste voľný odev, krátke nohavice, šperky akéhokoľvek druhu a nechodte naboso.
- Ak máte dlhé vlasy, zviažte si ich tak, aby boli nad úroveň plic, aby ste zabránili ich zachyteniu do pohyblivých častí.
- Pred rezaním vždy zaistíte nasledujúce:
  - vyčistíte pracovný priestor
  - udržujte bezpečný postoj
  - naplánujte si únikovú cestu pred padajúcimi vetvami
- Pred rezaním skontrolujte strom. Uvoľnite priestor tak, aby mohli odrezané vetvy padať voľne na zem.

Nepoužívajte túto tyčovú reťazovú pílu na stínanie stromčekov.

## Pri použití tejto tyčovej reťazovej pily

 **NEBEZPEČENSTVO: Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia elektrickým prúdom nepoužívajte toto náradie na mokrom povrchu.** Nevystavujte toto náradie dažďu. Ukladajte náradie vnútri budov.

 **NEBEZPEČENSTVO: Zabráňte náhodnému spusteniu** – Neprenášajte toto náradie s nasadeným akumulátorom s prstom na spúšťacom spínači. Pri inštalácii akumulátora sa uistite, či je spúšťací spínač v polohe vypnuté.

- Dávajte stále pozor. Používajte pri práci s týmto náradím zdravý rozum.
- Udržujte pracovný priestor v čistote. Neporiadok na pracovisku môže viesť k úrazu.

- Po ukončení rezania alebo v prípade, keď sa toto náradie ponechá bez dozoru, vždy vyberte z tejto tyčovej reťazovej pily akumulátor.
- Udržujte deti, domáce zvieratá a ďalšie osoby v minimálnej vzdialenosti 15 m od tejto tyčovej reťazovej pily. V pracovnom priestore môže byť iba používateľ tejto tyčovej reťazovej pily.
- Nepoužívajte túto tyčovú reťazovú pílu na stínanie stromov.
- Pri uchopení alebo zdvíhaní tejto tyčovej reťazovej pily sa vyvarujte uchopenia nekrýtej časti reťaze pily.
- Uchopte bezpečne túto tyčovú reťazovú pílu – jednou rukou uchopte tyč a druhou rukou rukoväť.
- Nesiahajte na spúšťací spínač, kým nebudete pripravení na vykonanie rezu.
- Pred spustením tohto náradia sa uistite, či sa reťaz pily ničoho nedotýka.
- Ak je tyčová reťazová píla v chode, udržujte všetky časti tela v bezpečnej vzdialenosti od reťaze pily.
- Pri rezaní nevyvíjajte na túto pílu nadmerný tlak. Vyvíjajte iba mierny tlak. Práca je účinnejšia a bezpečnejšia, ak používate náradie iba na určené účely.
- Prenášajte túto tyčovú reťazovú pílu z jedného miesta na druhé:
  - s vybratým akumulátorom,
  - s prstami mimo spúšťacieho spínača,
  - uchopením za predĺžovaciu tyč v mieste ťažiska a
  - s vodiacou lištou a reťazou otočenou smerom dozadu a s nasadeným puzdrom.
- Nerežte s touto tyčovou reťazovou pílou malé kroviny a mladé stromčeky. Tenký materiál sa môže v reťazi zachytiť a šľahnúť smerom k vám. To môže tiež spôsobiť stratu vašej rovnováhy.
- Neppracujte, ak je zlé viditeľnosť.
- Udržujte pevný postoj a rovnováhu. Neprekážajte sami sebe. Nesprávna pracovná poloha môže viesť k strate rovnováhy alebo k zraneniu spôsobenému kontaktom s horúcimi povrchmi.
- Udržujte všetky časti tela mimo dosahu pohyblivých častí.
- V žiadnom prípade nepoužívajte na tomto náradí žiadne príslušenstvá alebo doplnky, ktoré neboli dodané s týmto náradím, alebo ktoré neboli v tomto návode schválené na použitie s týmto náradím.
- Skontrolujte tyčovú reťazovú pílu pred každým použitím a po jej páde alebo po iných nárazoch. Uistite sa, či nedošlo k žiadnemu veľkému defektu alebo poškodeniu.

## Nepoužívajte túto tyčovú reťazovú pílu:

- Ak ste pod vplyvom alkoholu, liekov alebo drog.
- V daždi alebo vo vlhkom či mokrom prostredí.
- V prítomnosti vysoko horľavých kvapalín alebo plynov.
- Ak je táto tyčová reťazová píla poškodená, zle nastavená alebo ak nie je kompletne a bezpečne zostavená.
- Ak spúšťací spínač nezapína a nevypína toto náradie. Ak je uvoľnený spúšťací spínač, reťaz pily sa musí zastaviť. Výmenu poškodeného spínača zverte autorizovanému servisu. Pozrite **Príslušenstvo** v časti **Údržba**.

- Ak sa ponáhľate.
- Ak ste na strome alebo na rebríku.
- Ak ste na pracovných plošinách alebo na výťahoch.
- Pri silnom vetre alebo počas búrky.

## ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



**NEBEZPEČENSTVO: Riziko úrazu elektrickým prúdom.** Ak dôjde ku kontaktu s elektrickým vedením, môže dôjsť k vážnemu alebo smrteľnému úrazu elektrickým prúdom. Nikdy nepoužívajte v blízkosti akéhokoľvek elektrického zdroja, vodičov alebo elektrického vedenia.



**VAROVANIE: Z dôvodu zaistenia bezpečnosti si riadne prečítajte a naštudujte návod na použitie.**

Používajte tvárový štít (a/alebo bezpečnostné okuliare) a pevnú prilbu, aby ste sa chránili pred padajúcim odrezaným materiálom. Vždy udržiavajte čistú pracovnú plochu, ústupovú cestu a dávajte pozor na polohu vetiev, aby ste sa im vyhli a zabránili pádu. Pri práci s touto pilou udržiavajte ostatné osoby vo vzdialenosti minimálne 15 m. Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia elektrickým prúdom nepoužívajte toto náradie na mokrom povrchu. Nevystavujte toto náradie dažďu. Ukladajte náradie vnútri budov.

- Nestojte priamo pod vetvou, ktorú budete odrezávať, aby ste boli chránení pred touto padajúcou vetvou. Táto jednotka sa nesmie držať v uhle väčšom než 60° vzhľadom na úroveň terénu.
- Udržiavajte rukoväti suché a čisté a dbajte na to, aby neboli znečistené olejom.
- Pred spustením tohto náradia sa uistite, či sa reťaz pily ničoho nedotýka.
- Pred odložením tejto pily sa uistite, či došlo k zastaveniu reťaze pily.

## Servis

- Servis môže vykonávať iba technik so zodpovedajúcou kvalifikáciou. Servis alebo údržba vykonávaná nekvalifikovanou osobou môže viesť k spôsobeniu úrazu. Pozrite časť **Údržba** v tomto návode.
- Pri opravách tohto náradia používajte iba zhodné náhradné diely. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návode v časti **Údržba**. Použitie neoriginálnych dielov alebo nedodržovanie uvedených pokynov pre údržbu vytvára riziko úrazu elektrickým prúdom alebo iného zranenia.

## Ochrana proti spätnému rázu



**VAROVANIE: K SPÄTNÉMU RÁZU** dochádza po kontakte prednej časti alebo špičky vodiacej lišty s predmetom alebo pri zovretí reťaze pily v reze. Kontakt špičky náradia môže v určitých prípadoch spôsobiť náhlu spätnú reakciu, ktorá vymrští vodiacu lištu smerom hore a dozadu na obsluhu. Priškripnutie reťaze pily pozdĺž hornej časti vodiacej lišty môže spôsobiť rýchly pohyb vodiacej lišty smerom dozadu na obsluhu. Akákoľvek z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad touto pilou, čo môže viesť k vážnemu zraneniu používateľa.



**MUSIA SA DODRŽIAVAŤ NASLEDUJÚCE OPATRENIA, ABY SA MINIMALIZOVALO RIZIKO SPÄTNÉHO RÁZU:**

- Držte túto pilu vždy pevne. Ak je motor v chode, držte túto pilu vždy pevne oboma rukami. Používajte pevný úchop s palmami a prstami obopínajúcimi rukoväť a tyč tejto pily.
- Neprekážajte sami sebe.
- Pri práci vždy udržiavajte vhodný postoj a rovnováhu.
- Dávajte pozor, aby sa špička vodiacej lišty nedostala do kontaktu s poľnom, vetvou, povrchom terénu alebo inou prekážkou.
- Nenastavujte rukoväť tyčovej pily nad výšku pliec.
- Používajte zariadenia, ako sú reťaze s malými spätnými rázmi a vodiace lišty obmedzujúce spätné rázy, ktoré obmedzujú riziká súvisiace so spätným rázom.
- Používajte iba náhradné vodiace lišty a reťaze špecifikované výrobcom alebo výrobky rovnakej kvality.
- Nikdy nedovoľte, aby sa pohybujúca reťaz na konci vodiacej lišty dostala do kontaktu s akýmkoľvek predmetom.
- Dbajte na to, aby sa v pracovnom priestore nevyskytovali žiadne prekážky, ako sú iné stromy, vetvy, kamene, ploty, pne atď. Vyhybajte sa prekážkam alebo odstráňte všetky prekážky, s akými by sa vaša píla mohla počas rezania dostať do kontaktu.
- Dbajte na to, aby bola reťaz pily ostrá a riadne napnutá. Uvoľnená alebo tupá reťaz môže zvýšiť riziko spätného rázu. Kontrolujte napnutie reťaze v pravidelných intervaloch so zastaveným motorom a s odobratým akumulátorom.
- Začnite rezať a pokračujte v reze iba s reťazou pily v maximálnych otáčkach. Ak sa pohybuje reťaz pomalšou rýchlosťou, hrozí väčšie riziko, že dôjde k spätnému rázu.
- Režte vždy iba jednu vetvu.
- Ak vkladáte pílu znovu do predchádzajúceho rezu, buďte vždy veľmi opatrní. Skôr ako budete pokračovať v rezaní, zaryte hroty do dreva a nechajte pílu dosiahnuť maximálne otáčky.
- Nepokúšajte sa o ponorné rezy alebo o rezanie otvorov.
- Sledujte pohyb vetiev alebo iné sily, ktoré by mohli spôsobiť uzatvorenie rezu alebo priškrpnutie reťaze.

## Bezpečnostné opatrenia proti spätnému rázu



**VAROVANIE:** Vaša tyčová reťazová píla disponuje nasledujúcimi prvkami, ktoré pomáhajú znižovať riziko spätného rázu. Tieto prvky však celkom neodstraňujú túto nebezpečnú reakciu. Ako používateľ tejto reťazovej píly sa nespoliehajte iba na bezpečnostné zariadenia. Musíte dodržiavať všetky bezpečnostné opatrenia, pokyny a postupy údržby uvedené v tomto návode, ktoré pomáhajú zabrániť spätnému rázu a iným silám, ktoré môžu viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.

- **Vodiaca lišta obmedzujúca spätné rázy** je navrhnutá so špičkou s malým polomerom, ktorá znižuje veľkosť nebezpečnej zóny spätného rázu na špičke vodiacej lišty. Vodiaca lišta obmedzujúca spätné rázy je výrobkom, ktorý demonštruje značné zníženie počtu spätných rázov pri testovaní podľa bezpečnostných požiadaviek pre elektrické reťazové píly.
- **Reťaz s malými spätnými rázmi**, ktorá je navrhnutá s tvarovanými ukazovateľom hĺbky a ochranným článkom, ktorý odkláňa silu spätného rázu a ktorý umožňuje postupný posuv dreva do reťaze. Reťaz s obmedzeným spätným rázom je reťaz, ktorá spĺňa požiadavky týkajúce sa výkonu pri spätnom ráze počas testovania na reprezentatívnej vzorke reťazových píľ.

## Názvy a termíny použité pri tejto tyčovej píle

- **Hnacie koleso alebo ozubené koleso** – Ozubený diel, ktorý poháňa reťaz píly.
- **Vodiaca lišta** – Pevná konštrukcia, ktorá podporuje a vedie reťaz píly.
- **Ochranné puzdro vodiacej lišty** – Ochranný prvok nasadený na vodiacu lištu, ktorý zabraňuje kontaktu so zubami reťaze, ak sa píla nepoužíva.
- **Spätný ráz** – Pohyb vodiacej lišty smerujúcej dozadu alebo hore alebo v oboch smeroch súčasne, k akému dochádza v prípade, keď sa reťaz na koncovej hornej časti vodiacej lišty dostane do kontaktu s akýmkoľvek predmetom, ako je poleno alebo vetva, alebo ak dôjde k zovretiu dreva a k priškrpnutiu reťaze píly v reze.
- **Reťaz s malými spätnými rázmi** – Reťaz, ktorá obmedzuje výkonové parametre spätného rázu. (Pri testovaní na reprezentatívnej vzorke reťazových píľ.)
- **Vodiaca lišta obmedzujúca spätný ráz** – Vodiaca lišta, pri ktorej sa preukázalo značné obmedzenie vzniku spätných rázov.
- **Náhradná reťaz píly** – Reťaz, ktorá obmedzuje výkonové parametre spätného rázu pri testovaní so špecifickými reťazovými píľami. Pri použití s inými píľami nemusí spĺňať výkonové požiadavky.
- **Reťaz píly** – Slučka reťaze opatrená zubami, ktorá reže drevo a ktorá je poháňaná motorom a ktorá je nasadená na vodiacej lište.
- **Doraz s hrotmi (hrot)** – Špicatý zub alebo zuby na použitie pri prezávaní na otáčanie píly a udržanie polohy pri rezaní.

- **Spínač** – Zariadenie, ktoré pri prevádzke píly uzavrie alebo preruší elektrický obvod motora reťazovej píly.
- **Poistka spínača** – Pohyblivý doraz, ktorý zabraňuje neúmyselnému použitiu spínača, kým nie je ručne aktivovaný.
- **Rezanie (prezávanie)** – Postup na rezanie vetiev zo stroju.
- **Spodný rez** – Rez zo spodnej strany vetvy smerujúcej hore. Tento rez sa vykonáva v normálnej reznej polohe a hornej časti reťaze vodiacej lišty.

## Uloženie

1. **Ukladajte náradie vnútri budov.** Najvhodnejšie miesto na uloženie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, nadmerného tepla alebo chladu a mimo dosahu detí.
2. **Po ukončení práce vždy znovu zmenšite napnutie reťaze.** Počas vychladnutia dochádza k zmršťovaniu reťaze. Ak sa neuvolní napnutie, môže dôjsť k poškodeniu píly.

## Zvyškové riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká nemôžu byť vylúčené. Tieto riziká sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobeného odlietavajúcimi čiastočkami.
- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s horúcim prísľusom, ktoré sa zahrialo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobeného dlhodobým použitím náradia.

### TIETO POKYNY USCHOVAJTE

## Nabíjačky

Nabíjačky STANLEY FATMAX sa nemusia žiadnym spôsobom nastavovať a sú skonštruované tak, aby bola zaistená ich čo najjednoduchšia obsluha.

## Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie akumulátora zodpovedá napätiu na výkonovom štítku. Uistite sa, či hodnota napätia Vašej nabíjačky zodpovedá hodnote napätia v elektrickej sieti.



Vaša nabíjačka STANLEY FATMAX je chránená dvojito izoláciou v súlade s normou EN60335. Preto nie je nutné použiť uzemňovací vodič.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí sa nahradiť špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise STANLEY FATMAX.

## Výmena zástrčky prívodného kábla (iba pre Veľkú Britániu a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- Bezpečne zlikvidujte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



**VAROVANIE:** Na uzemňovací svorku nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržujte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 3 A.

## Použitie predlžovacieho kábla

Ak to nie je nevyhnutné, predlžovací kábel nepoužívajte. Používajte schválený predlžovací kábel vhodný pre príkon Vašej nabíjačky (pozrite časť **Technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1 mm<sup>2</sup>. Maximálna dĺžka 30 m.

V prípade použitia navinovacieho kábla odvíňte vždy celú dĺžku kábla.

## Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky nabíjačky

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE:** Tento návod obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre kompatibilné nabíjačky (pozrite **Technické údaje**).

- *Pred použitím nabíjačky si prečítajte všetky pokyny a výstražné upozomenia nachádzajúce sa na nabíjačke, na akumulátore a na výrobku, ktorý sa týmto akumulátorom napája.*



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dbajte na to, aby sa do nabíjačky nedostala žiadna kvapalina. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



**VAROVANIE:** Odporúčame vám používať prúdový chránič (RCD) s citlivosťou minimálne 30 mA.



**UPOZORNENIE:** Riziko popálenia. Z dôvodu obmedzenia rizika spôsobenia zranenia nabíjajte iba akumulátory STANLEY

FATMAX, ktoré sú na nabíjanie určené. Iné typy akumulátorov môžu prasknúť, čo môže viesť k zraneniu osôb alebo k hmotným škodám.



**UPOZORNENIE:** Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto výrobkom nebudú hrať.

**POZNÁMKA:** V určitých podmienkach, keď je nabíjačka pripojená k napájaciemu napätiu, môže dôjsť ku skratovaniu nabíjajúcich kontaktov vnútri nabíjačky cudzími predmetmi. Cudzie vodivé predmety a materiály, ako sú oceľová vlna (drôtenka), hliníkové fólie alebo akékoľvek častice kovu, sa nesmú dostať do vnútorného priestoru nabíjačky. Ak nie je v úložnom priestore nabíjačky umiestnený žiadny akumulátor, vždy odpojte prívodný kábel nabíjačky od siete. Skôr ako budete čistiť nabíjačku, odpojte ju od siete.

- **NEPOKÚŠAJTE SA nabíjať akumulátor pomocou inej nabíjačky, než je nabíjačka uvedená v tomto návode.** Nabíjačka aj akumulátor sú špeciicky navrhnuté tak, aby mohli pracovať dohromady.
- **Tieto nabíjačky nie sú určené na žiadne iné použitie, než je nabíjanie nabíjajúcich akumulátorov STANLEY FATMAX.** Akékoľvek iné použitie môže viesť k spôsobeniu požiaru a k úrazu alebo zabitíu elektrickým prúdom.
- **Nevystavujte nabíjačku pôsobeniu dažďa alebo snehu.**
- **Pri odpájaní nabíjačky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a neťahajte za napájací kábel.** Týmto spôsobom zabráňte poškodeniu zástrčky a prívodného kábla.

- **Uistite sa, či sa napájací kábel vedie tak, aby ste po ňom nešliapali, nezakopávali oň a aby nedochádzalo k jeho poškodeniu alebo nadmernému zaťaženiu.**
- **Ak nie je to absolútne nutné, nepoužívajte predlžovací kábel.** Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla by mohlo viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- **Nekladte na nabíjačku žiadne predmety a neumiestňujte nabíjačku na mäkký povrch, na ktorom by mohlo dôjsť k zablokovaniu vetracích drážok, čo by spôsobilo nadmerné zvýšenie teploty vnútri nabíjačky.** Umiestnite nabíjačku na také miesta, ktoré sú mimo dosahu zdrojov tepla. Odvod tepla z nabíjačky je vedený cez drážky v hornej a spodnej časti krytu nabíjačky.
- **Nepoužívajte nabíjačku s poškodeným prívodným káblom alebo s poškodenou zástrčkou** – zaistite okamžitú výmenu poškodených častí.
- **Nepoužívajte nabíjačku, ak došlo k prudkému nárazu do nabíjačky, k jej pádu alebo k jej poškodeniu iným spôsobom.** Opravu zverte autorizovanému servisu.
- **Nedemontujte nabíjačku. Ak je nutné vykonanie opravy alebo údržby, zverte tento úkon autorizovanému servisu.** Nesprávne vykonaná opätovná montáž môže viesť k spôsobeniu požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom.
- Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla zdroja, napájací kábel musí ihneď vymeniť výrobca, autorizovaný servis alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku.
- **Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete. Týmto spôsobom obmedzíte riziko úrazu elektrickým prúdom.** Vybavenie akumulátora toto riziko neznižuje.
- **NIKDY sa nepokúšajte spojiť dve nabíjačky dohromady.**
- **Táto nabíjačka je určená na použitie so štandardným napätím elektrickej siete 230 V. Nepokúšajte sa nabíjačku použiť s iným napájacím napätím.** Táto nabíjačka nie je určená pre vozidlá.

## Nabíjanie akumulátora (obr. B)

1. Pred vložením akumulátora pripojte nabíjačku k zodpovedajúcej sieťovej zásuvke.
2. Vložte akumulátor **6** do nabíjačky a uistite sa, či je akumulátor v nabíjačke riadne usadený. Červený indikátor (nabíjanie) začne opakovane blikať, čo bude indikovať začatie procesu nabíjania.
3. Ukončenie nabíjania bude indikované nepretržitým svietením červenej kontrolky. Akumulátor je celkom nabitý a môže sa okamžite použiť alebo môže zostať v nabíjačke. Ak chcete akumulátor z nabíjačky vybrať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo **24** nachádzajúce sa na akumulátore.

**POZNÁMKA:** Z dôvodu zaistenia maximálnej výkonnosti a životnosti akumulátorov Li-Ion tieto akumulátory pred prvým použitím celkom nabite.

## Použitie nabíjačky

Stav nabíjania akumulátora je podrobne opísaný v nižšie uvedenej tabuľke.

## Indikátory nabíjania

	Nabíjanie		
	Úplne nabité		
	Odloženie nabíjania akumulátora*		

\* Červená kontrolka bude stále blikať, ale počas tohto procesu bude svietiť aj žltá kontrolka. Hneď ako akumulátor dosiahne zodpovedajúcu teplotu, žltá kontrolka zhasne a nabíjačka spustí nabíjanie.

V kompatibilnej nabíjačke (nabíjačkách) sa nebude chybný akumulátor nabíjať.

Nabíjačka bude indikovať chybný akumulátor nerozsvietením kontrolky.

**POZNÁMKA:** To môže tiež znamenať poruchu v nabíjačke. Ak signalizuje nabíjačka poruchu, odovzdajte ju spolu s akumulátorom do autorizovaného servisu na otestovanie.

## Odloženie nabíjania akumulátora

Hneď ako bude nabíjačka detegovať príliš vysokú alebo príliš nízku teplotu akumulátora, automaticky spustí režim odloženia nabíjania akumulátora a pozastaví nabíjanie, kým akumulátor nedosiahne zodpovedajúcu teplotu. Potom nabíjačka automaticky prejde do režimu nabíjania. Táto funkcia maximálne predlžuje prevádzkovú životnosť akumulátora.

Studený akumulátor sa nabíja približne polovičnou rýchlosťou než zahriaty akumulátor. Akumulátor sa bude počas celého nabíjacieho procesu nabíjať pomalšou rýchlosťou a nevráti sa na maximálnu rýchlosť nabíjania ani v prípade, ak je zahriaty.

## Systém elektronickej ochrany

Náradie XR Li-Ion je vybavené systémom elektronickej ochrany, ktorá chráni akumulátor pred preťažením, prehriatím a úplným vybitím.

Pri aktivácii systému tejto elektronickej ochrany sa náradie automaticky vypne. Ak dôjde k tejto situácii, vložte akumulátor typu Li-Ion do nabíjačky a nechajte ho celkom nabit.

## Montáž na stenu

Tieto nabíjačky sú navrhnuté tak, aby ich bolo možné namontovať na stenu alebo položiť priamo na stôl alebo inú pracovnú plochu. Ak bude nabíjačka namontovaná na stenu, umiestnite ju tak, aby bola v dosahu sieťovej zásuvky a mimo rohov alebo iných prekážok, ktoré by mohli obmedzovať prúdenie vzduchu. Na určenie polohy montážnych skrutiek na stene použite ako šablónu zadnú časť nabíjačky. Namontujte nabíjačku bezpečne na stenu pomocou skrutiek do sadrokartónu (kúpené samostatne) s dĺžkou najmenej 25,4 mm a s priemerom hlavy skrutky 7 – 9 mm. Zaskrutkujte ich do dreva do optimálnej hĺbky tak, aby so steny vyčnievali približne 5,5 mm. Zarovnajete otvory na zadnej strane nabíjačky s vyčnievajúcimi skrutkami a zasuňte ich do príslušných otvorov.

## Pokyny na čistenie nabíjačky



**VAROVANIE: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Pred čistením nabíjačku vždy odpojte od elektrickej siete.** Nečistoty a mazivá môžu byť z povrchu nabíjačky odstránené pomocou handričky alebo mäkkej kefy bez kovových štetín. Nepoužívajte vodu ani žiadne čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

## Akumulátor

## Dôležité bezpečnostné pokyny pre všetky akumulátory

## Balenie

Ak objednávate náhradný akumulátor, nezabudnite do objednávky doplniť katalógové číslo a napájacie napätie akumulátora. Po dodaní nie je akumulátor úplne nabitý. Pred použitím nabíjačky a akumulátora si najskôr prečítajte nižšie uvedené bezpečnostné pokyny. Pri nabíjaní potom postupujte podľa uvedených pokynov.

## PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- **Nenabíjajte a nepoužívajte akumulátor vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** Vloženie alebo vybratie akumulátora z nabíjačky môže spôsobiť iskrenie a vznietenie prachu alebo výparov.
- **Nikdy nevkładajte akumulátor do nabíjačky násilím. Akumulátor nikdy žiadnym spôsobom neupravujte, aby sa mohol nabíjať v inej nabíjačke, pretože by mohlo dôjsť k prasknutiu jeho obalu a k následnému vážnemu zraneniu.**
- **Nabíjajte akumulátor iba v nabíjačkách STANLEY FATMAX.**
- **NESTRIEKAJTE** na toto náradie vodu a neponárajte ho do vody alebo do iných kvapalín.
- **Neskladujte a nepoužívajte náradie a akumulátor na miestach, kde môže teplota dosiahnuť alebo presiahnuť 40 °C (ako sú vonkajšie budy alebo plechové stavby v letnom období).**
- **Nespájajte tieto akumulátory, aj keď sú vážne poškodené alebo celkom opotrebované.** Akumulátor môže v ohni explodovať. Pri spaľovaní akumulátora typu Li-Ion dochádza k vytváraniu toxických výparov a látok.
- **Ak dôjde ku kontaktu obsahu akumulátora s pokožkou, okamžite zasiahnuté miesto opláchnite mydlom a vodou.** Ak sa vám dostane kvapalina z akumulátora do očí, vyplachujte otvorené oči vodou zhruba 15 minút alebo dovedy, kým podráždenie neprestane. Ak je nutné lekárske ošetrovanie, elektrolytom akumulátora je zmes tekutých organických uhličitanov a solí lítia.
- **Obsah otvorených článkov akumulátora môže spôsobiť ťažkosti s dýchaním.** Zaisťte prísun čerstvého vzduchu. Ak ťažkosti stále pretrvávajú, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.



**VAROVANIE:** Riziko popálenia. Kvapalina z akumulátora sa môže vznietiť, ak dôjde k jeho kontaktu s plameňom alebo so zdrojom iskrenia.



**VAROVANIE:** Nikdy sa nepokúšajte akumulátor z akéhokoľvek dôvodu rozoberať. Ak je obal akumulátora prasknutý alebo poškodený, nevkladajte akumulátor do nabíjačky. Zabráňte pádu, rozdrveniu alebo poškodeniu akumulátora. Nepoužívajte akumulátory alebo nabíjačky, pri ktorých došlo k nárazu, pádu alebo inému poškodeniu (napríklad prepichnutie klincom, zásah kladivom, rozšliapnutie). Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. Poškodený akumulátor by mal byť vrátený do autorizovaného servisu, kde bude zaistená jeho recyklácia.



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Neskladujte ani nepredšajte akumulátor tak, aby mohlo dôjsť ku skratu kontaktov kovovými predmetmi. Nevkladajte akumulátory napríklad do zdieľ, vreciek, debien na náradie, zásuviek stolov atď., kde môžu byť kľince, skrutki, kľúče atď.



**UPOZORNENIE:** Ak sa náradie nepoužíva, pri odkladaní postavte náradie na stabilný povrch tak, aby nemohlo dôjsť k jeho pádu. Niektoré náradia s veľkým akumulátorom budú stáť na akumulátore vo zvislej polohe, ale môže dôjsť k ich ľahkému prevrhnutiu.

## Preprava



**VAROVANIE:** Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Pri preprave akumulátorov môže prípadne dôjsť k spôsobeniu požiaru, ak sa kontakty akumulátora dostanú náhodne do styku s vodivými materiálmi. Pri preprave akumulátora sa uistite, či sú kontakty akumulátora riadne chránené a dobre izolované od materiálov, s ktorými by sa mohli dostať do kontaktu a ktoré by mohli spôsobiť skrat. **POZNÁMKA:** Akumulátory Li-Ion sa nesmú vkladať do kontrolovaných batôžín.

Akumulátory STANLEY FATMAX spĺňajú požiadavky všetkých platných predpisov pre prepravu, ktoré sú predpísané v priemyselných a právnych normách, ktoré zahŕňajú odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru – Predpisy asociácie pre medzinárodnú leteckú dopravu nebezpečného tovaru (IATA), Medzinárodné predpisy pre námornú prepravu nebezpečného tovaru (IMDG) a Európska dohoda týkajúca sa medzinárodnej cestnej prepravy nebezpečného tovaru (ADR). Články a akumulátory Li-Ion boli testované podľa požiadaviek časti 38.3, ktorá je uvedená v príručke testov a kritérií dokumentu Odporúčania OSN pre prepravu nebezpečného tovaru.

Vo väčšine prípadov bude preprava akumulátorov STANLEY FATMAX vyňatá z klasifikácie ako plne regulovaná preprava nebezpečného materiálu triedy 9. V zásade platí, že iba zásielky obsahujúce akumulátory typu Li-Ion s energetickým výkonom väčším než 100 watthodín (Wh) budú vyžadovať dopravu ako plne regulovaný tovar triedy 9. Na všetkých akumulátoroch typu Li-Ion je na obale uvedená kapacita vo watthodinách. Navyše, vzhľadom na zložitosť regulácie, spoločnosť STANLEY FATMAX neodporúča leteckú prepravu samotných akumulátorov typu Li-Ion bez ohľadu na ich výkon vo watthodinách. Zásielky ná-

radia s akumulátormi (combo súpravy) sa môžu prepravovať leteckou dopravou, ak ich výkon vo watthodinách nie je väčší než 100 Wh.

Bez ohľadu na to, či sa zásielka považuje za zásielku s výnimkou alebo plne regulovanú zásielku, povinnosťou dopravcu je postupovať podľa najnovších predpisov týkajúcich sa balenia, označovania a vyžadovanej dokumentácie.

Informácie uvedené v tejto časti príručky sú uvedené v dobrej viere a považujú sa za presné v čase vytvorenia tohto dokumentu. Na tieto informácie sa však nevzťahuje žiadna záruka, výslovná alebo predpokladaná. Je povinnosťou kupujúceho zaistiť, aby jeho činnosti spĺňali požiadavky platných predpisov.

## Odporúčania pre uloženie

1. Najvhodnejšie miesto na skladovanie je v chlade a suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a nadmerného tepla či chladu. Z dôvodu zachovania optimálneho výkonu a životnosti skladujte nepoužívané akumulátory pri izbovej teplote.
2. Ak skladujete akumulátory dlhší čas, s ohľadom na dosiahnutie optimálnych výsledkov vám odporúčame, aby ste ich uložili mimo nabíjačky úplne nabité na suchom a chladnom mieste.

**POZNÁMKA:** Akumulátory sa nesmú skladovať, ak sú úplne vybité. Pred prvým použitím musí byť akumulátor úplne nabitý.

## Štítky na nabíjačke a na akumulátore

Okrem piktogramov uvedených v tomto návode sú nálepky na nabíjačke a na akumulátore opatrené nasledujúcimi piktogramami:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Čas nabíjania je uvedený v časti **Technické údaje**.



Nepokúšajte sa kontakty prepájať vodivými predmetmi.



Nenabíjajte poškodené akumulátory.



Zabráňte styku s vodou.



Poškodené káble ihneď vymeňte.



Nabíjajte iba v rozmedzí teplôt od 4 °C do 40 °C.



Nie je určené na vonkajšie použitie.



Vykonávajte likvidáciu akumulátora s ohľadom na životné prostredie.



Nabíjajte akumulátory STANLEY FATMAX iba v určených nabíjačkách STANLEY FATMAX. Ak sa budú v nabíjačkách STANLEY FATMAX nabíjať iné akumulátory než akumulátory STANLEY FATMAX, môže dôjsť k ich prasknutiu alebo k vzniku iných nebezpečných situácií.



Akumulátory nespáliať.

### Typ akumulátora

Model SFMCPS620 pracuje s akumulátorom s napájacím napätím 18 V.

Môžu sa používať nasledujúce akumulátory: SFMCB202, SFMCB204, SFMCB206. Pozrite časť **Technické údaje**, kde nájdete ďalšie informácie.

### Umiestnenie dátumového kódu (obr. A)

Dátumový kód **20**, ktorý obsahuje aj rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2019 XX XX  
Rok výroby

### Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Tyčovú reťazovú pílu
  - 1 Ramenný popruh
  - 1 Návod na použitie
  - 1 Akumulátor Li-Ion\*
  - 1 Nabíjačku akumulátorov Li-Ion\*
- \* Dodávané iba s modelom SFMCPS620M1
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
  - Pred použitím venujte dostatok času dôkladnému preštudovaniu a pochopeniu tohto návodu.

### Štítky na náradí

Na tomto náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu zraku.



Používajte ochranu sluchu.



Nenechávajte náradie na daždi.



Používajte ochranu hlavy.



Používajte ochranné rukavice.



Nebezpečenstvo porezania. Udržujte prsty mimo drážky.



Používajte ochrannú obuv.



Smernica 2000/14/ES zaručuje hodnotu akustického výkonu.



Riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom. Udržujte od nadzemného elektrického vedenia vzdialenosť minimálne 10 m.



Vypnite náradie. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby tohto náradia z neho vyberte akumulátor.



Smernica 2000/14/ES zaručuje hodnotu akustického výkonu.



Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.



Udržujte ostatné osoby v bezpečnej vzdialenosti.

### Popis (obr. A)



**VAROVANIE:** Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy elektrického náradia ani jeho súčastí.

Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu alebo k zraneniu.

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1 Zostava rukoväti        | 10 Príchytká tyče                          |
| 2 Stred predĺžovacej tyče | 11 Kryt ozubeného kola                     |
| 3 Zostava hlavy píly      | 12 Skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom |
| 4 Spúšťač spínač          | 13 Vodiaca lišta                           |
| 5 Zaisťovacie tlačidlo    | 14 Retaz píly                              |
| 6 Akumulátor              | 15 Ochranné puzdro                         |
| 7 Molitanová rukoväť      | 16 Šesťhranný kľúč                         |
| 8 Závitová tyč            | 17 Nádobka na olej                         |
| 9 Závitové puzdro         | 18 Háčik na odstraňovanie vetiev           |

### Použitie výrobku

Táto tyčová reťazová píla je ideálna na prerezávanie práce a na rezanie vetiev až do priemeru 203 mm.

**NEPOUŽÍVAJTE** tento výrobok vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Táto tyčová reťazová píla je elektrické náradie na profesionálne použitie.

**ZABRÁŇTE** deťom, aby sa dostali do kontaktu s týmto náradím. Ak používajú toto zariadenie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.



- **Malé deti a neskúsené osoby.** Toto náradie nie je určené na použitie nedospelými alebo neskúsenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobok nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, s nedostatkom skúseností a znalostí, ak týmto osobám nebol stanovený dohľad, alebo ak im neboli poskytnuté inštrukcie týkajúce sa použitia výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti sa nesmú nikdy ponechať s týmto výrobkom bez dozoru.

## MONTÁŽ A NASTAVENIE

**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavením alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

**VAROVANIE:** Používajte iba akumulátory a nabíjačky STANLEY FATMAX.

## Vkladanie akumulátora do náradia a jeho vyberanie (obr. B)

**POZNÁMKA:** Uistite sa, či je akumulátor 6 úplne nabitý.

### Vloženie akumulátora do rukoväti náradia

1. Zarovnajte akumulátor 6 s drážkami vnútri rukoväti náradia (obr. B).
2. Nasuňte akumulátor do rukoväti náradia tak, aby bol riadne usadený a uistite sa, či začujete zvuk jeho zaistenia.

### VYBRATIE AKUMULÁTORA Z NÁRADIA

1. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo akumulátora 24 a vytiahnite akumulátor rázne z rukoväti náradia.
2. Vložte akumulátor do nabíjačky podľa pokynov, ktoré sú uvedené v časti tohto návodu opisujúcej nabíjačku.

### Akumulátor s ukazovateľom stavu nabitia (obr. B)

Niektoré akumulátory STANLEY FATMAX sú vybavené ukazovateľom nabitia, ktorý sa skladá z troch zelených LED diód, ktoré indikujú úroveň stavu nabitia tohto akumulátora.

Ak chcete ukazovateľ aktivovať, stlačte a držte tlačidlo ukazovateľa 27. Svietača kombinácia týchto troch zelených LED indikátorov určuje úroveň nabitia akumulátora. Ak je úroveň nabitia akumulátora nižšia než požadovaná limitná hodnota na použitie, ukazovateľ nebude svietiť a akumulátor sa musí nabiť.

**POZNÁMKA:** Tento ukazovateľ slúži iba ako indikátor stavu nabitia akumulátora. Ukazovateľ neindikuje funkčnosť náradia a jeho funkcia sa môže meniť na základe komponentov výrobku, teploty a spôsobu práce koncového používateľa.

## Nasadenie a odobratie reťaze píly (obr. A, C – E)

**VAROVANIE:** Pohybujúca sa ostrá reťaz. Pred vykonávaním nasledujúcich úkonov sa uistite, či je z náradia vybratý akumulátor, aby ste zabránili náhodnému spusteniu náradia. Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.

**UPOZORNENIE:** Pohybujúca sa ostrá reťaz. Pri nasadzovaní alebo odobraní reťaze vždy používajte ochranné rukavice. Táto reťaz je ostrá a môže vás porezať, aj keď píla nie je v chode.

1. Umiestnite pílu na pevnú a rovnú plochu. Povoľte dve skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom 12 proti smeru pohybu hodinových ručičiek pomocou dodaného šesťhranového kľúča 16.
2. Odoberte kryt ozubeného kolesa 11, príchytku tyče 10 a skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom.
3. Ak chcete odobrať reťaz píly 14, otáčajte skrutkou 19 v prednej časti krytu pomocou časti kľúča s plochým skrutkovačom. Otáčanie skrutky proti smeru pohybu hodinových ručičiek umožňuje pohyb vodiacej lišty 13 smerom dozadu a zmenšenie napnutia reťaze píly, čo umožní odobratie tejto reťaze.
4. Vyberte opotrebovanú reťaz píly z drážky vodiacej lišty.
5. Preklopte vodiacu lištu.
6. Ak chcete reťaz píly nasadiť späť, skontrolujte, či je drážka vo vodiacej lište nad polohovacími kolíkmi 20, ako je zobrazené na obr. E a či sa otvor pod drážkou nachádza nad nastavovacím kolíkom.
7. Umiestnite novú reťaz do drážky vodiacej lišty a na hnacie koleso. Uistite sa, či sú zuby reťaze otočené v správnom smere pomocou obrázka na kryte alebo na vodiacej lište.
8. Otáčajte skrutkou pred krytom v smere pohybu hodinových ručičiek, aby došlo k zväčšeniu napnutia reťaze.
9. Nasadte späť kryt ozubeného kolesa, príchytku tyče a skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom.
10. Dodržujte pokyny uvedené v časti **Nastavenie napnutia reťaze píly**.

## Nastavenie napnutia reťaze píly (obr. A, C, D, F, G)

1. S pílou stále položenou na pevnom a rovnom povrchu skontrolujte napnutie reťaze 14. Napnutie reťaze je správne, ak reťaz po miernom povytiahnutí palcom a ukazovateľom o 3 mm z vodiacej lišty 13 zapadne späť do tejto lišty, ako je zobrazené na obr. F. Medzi vodiacou lištou a reťazou nesmie byť na jej spodnej časti žiadny priehyb, ako je zobrazené na obr. G.
2. Ak chcete nastaviť napnutie reťaze píly, povoľte skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom 12.
3. Otáčajte skrutkou 19 pred krytom pomocou časti kľúča s plochým skrutkovačom.
4. Nevykonávajte nadmerné napnutie reťaze, pretože by to viedlo k jej nadmernému opotrebovaniu a skráteniu

prevádzkovej životnosti reťaze aj vodiacej lišty. Nadmerné napnutie reťaze znižuje aj počet rezov vykonaných na jedno nabitie akumulátora.

5. Hneď ako bude napnutie reťaze píly správne, utiahnite skrutky s hlavou s vnútorným šesťhranom 12, aby došlo k upnutiu tyče.
6. Ak je reťaz nová, počas prvých 2 hodín použitia často kontrolujte jej napnutie (po vybratí akumulátora), pretože sa nová reťaz mierne roztáhuje.

**POZNÁMKA:** Napnutie reťaze píly sa musí pravidelne nastavovať.

## Mazanie reťaze (obr. H)

1. Používajte vysokokvalitný olej určený pre reťaze píľ alebo motorový olej SAE30 na mazanie reťaze píly 14 a vodiacej lišty 15. Pri prerézavaní stromov sa na mazanie reťaze a vodiacej lišty odporúča použitie rastlinného oleja. Minerálne oleje sa neodporúčajú, pretože by mohlo dôjsť k ohrozeniu stromov. Nikdy nepoužívajte znečistený alebo veľmi hustý olej. Takéto oleje by mohli pílu poškodiť.
2. Pred každým použitím píly rovnomerne premažte celú pílovú reťaz, ako je zobrazené na obr. H. Pílovú reťaz premažte aj pri každej výmene úplne vybitého akumulátora za úplne nabitý akumulátor.

## Preprava tyčovej píly (obr. A)

Vždy vyberte z rukoväti tohto náradia akumulátor 6 a zakryte reťaz píly 13 ochranným puzdrom 15 pri každej preprave tejto tyčovej píly.

## Prípojenie modulu hlavy píly k modulu rukoväti (obr. I – L)

**VAROVANIE:** Pohybujúca sa ostrá reťaz. Pred vykonávaním nasledujúcich úkonov sa uistite, či je z náradia vybratý akumulátor a či je na vodiacej lište s reťazou nasadené ochranné puzdro, aby ste zabránili náhodnému spusteniu náradia. Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.

Tri zostavy, ktoré vytvárajú túto reťazovú pílu, sú zaistené tak, aby bola zaručená správna montáž. Ak sa nedá zostava bez problémov pripojiť, nepoužívajte silu.

Spojenie zostavy rukoväti 1 a zostavy hlavy píly 3 vytvorí tyčovú reťazovú pílu, ktorá je dlhá asi 1,8 m, ako je zobrazené na obr. I.

Prípojenie zostavy rukoväti k zostave hlavy píly:

1. Zarovnajte drážku 21 na vonkajšej časti spojovacej časti zostavy rukoväti 1 s výstupkom 22 na vnútornej spojovacej časti zostavy hlavy píly 3. Pozrite obr. J. Prítlačte obe sekcie celkom k sebe. Pozrite obr. K.
2. Nasuňte závitové puzdro 9 na zostavu hlavy píly čo najnižšie a otáčajte týmto puzdrom v smere pohybu hodinových ručičiek, kým sa celkom nezastaví a kým nebude celkom zakrývať závit, ako je zobrazené na obr. L.



**VAROVANIE:** Vždy vykonajte kontrolu, aby ste sa uistili, či je toto puzdro celkom zaskrutkované a či nie sú viditeľné červené závitky. Ak nebude toto puzdro celkom zaskrutkované, mohlo by dôjsť k odpojeniu zostáv a k následným nebezpečným situáciám. Pravidelne kontrolujte tieto spojenia, aby ste sa uistili, či nie sú viditeľné žiadne červené závitky.

## Spojenie stredového predĺženia s modulom hlavy píly

### a modulom rukoväti (obr. A, M)

Prípojenie stredového predĺženia 2 k zostave rukoväti 1 a zostave hlavy píly 3 vytvorí tyčovú reťazovú pílu s dĺžkou asi 2,7 m, ako je zobrazené na obr. M.

Pozrite časť **Prípojenie modulu hlavy píly k modulu rukoväti**, kde sú uvedené pokyny o tom, ako vykonať pripojenie stredovej zostavy k zostave rukoväti a k zostave hlavy píly.



**VAROVANIE:** Vždy vykonajte kontrolu, aby ste sa uistili, či je toto puzdro celkom zaskrutkované a či nie sú viditeľné červené závitky. Ak nebude toto puzdro celkom zaskrutkované, mohlo by dôjsť k odpojeniu zostáv a k následným nebezpečným situáciám. Pravidelne kontrolujte tieto spojenia, aby ste sa uistili, či nie sú viditeľné žiadne červené závitky.

## DEMONTÁŽ



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred vykonávaním akéhokoľvek nastavenia alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení túto jednotku vždy vypnite a vyberte z nej akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

## Odpojenie modulu hlavy píly (obr. N)



**VAROVANIE:** Pohybujúca sa ostrá reťaz. Pred vykonávaním nasledujúcich úkonov sa uistite, či je z náradia vybratý akumulátor a či je na vodiacej lište s reťazou nasadené ochranné puzdro, aby ste zabránili náhodnému spusteniu náradia. Nedodržanie tohto pokynu by mohlo viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.

Pri odpájaní zostáv, či už ide o náradie z dvoch zostáv alebo z troch zostáv, vždy najskôr odpojte zostavu hlavy píly 3. Pri tomto úkone opríte zostavu rukoväti 1 o zem a jednou rukou uchopte stred zostavy hlavy píly, ako je zobrazené na obr. N. Použite druhú ruku na uvoľnenie závitového puzdra a potom oddelte obe polovice od seba. Ak sa použilo stredové predĺženie, zopakujte tento postup.

## POUŽITIE

### Pokyny na použitie



**VAROVANIE:** Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny a platné predpisy.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavením alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

## Správna poloha rúk (obr. O)



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia, **VŽDY** používajte správne uchytenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** bezpečne a očakávajte náhle reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na hlavnej rukoväti **6** a druhú ruku na molitanovej rukoväti **7**.

## Použitie tyčovej reťazovej píly (obr. A)



**VAROVANIE:** Prečítajte a naštudujte si všetky bezpečnostné pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.



**UPOZORNENIE:** Po ukončení práce vždy znovu zmenšite napnutie reťaze. Počas vychladnutia dochádza k zmršťovaniu reťaze.

Ak sa neuvolní napnutie reťaze, môže dôjsť k poškodeniu píly.

**DÔLEŽITÉ:** Nikdy nepoužívajte tyčovú reťazovú pílu, ktorá je poškodená, nesprávne nastavená alebo ktorá nie je kompletne a bezpečne zostavená. Uistite sa, či sa reťaz píly **14** po uvoľnení spúšťacieho spínača prestane pohybovať. Nikdy nenastavujte vodiacu lištu **15** alebo reťaz píly, ak je motor píly v chode alebo ak je v náradí vložený akumulátor.

## Rezanie a prerezávanie pomocou tyčovej reťazovej píly



**VAROVANIE:**

- **Nikdy nestojte priamo pod vetvou, ktorú režete.** Vždy stojte tak, aby ste neboli na mieste dopadu odrezaných vetiev.
- **Vždy používajte ochranu hlavy, zraku, nôh a tela.** Vhodná ochrana tela pri práci s týmto náradím pomáha znížiť riziko spôsobenia zranenia.
- **Ak pracujete s tyčovou reťazovou pílou, nikdy nestojte na rebríku alebo na inej nestabilnej podpere.** Vždy sa vyhýbajte takým polohám, ktoré môžu spôsobiť stratu vašej rovnováhy a ktoré môžu viesť k spôsobeniu vážneho zranenia.
- **Udržujte ostatné osoby vo vzdialenosti aspoň 15 m od pracovného priestoru.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- **Riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.** Nepracujte vo vzdialenosti menšej než 15 m od nadzemného elektrického vedenia, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom. Vždy

skontrolujte okolitý priestor, či v ňom nie je skrytá elektrická vedenie.

- **Nenastavujte spíniacu rukoväť tyčovej reťazovej píly nad výšku pliec.**

## Spínač zapnuté/vypnuté (obr. P)

Vždy sa uistite, či stojíte v správnej polohe a či držíte túto tyčovú reťazovú pílu pevne oboma rukami s palcami a prstami obopíjajúcimi rukoväť. Ak chcete náradie zapnúť, palcom zatlačte poistné tlačidlo **5** dozadu a potom pomocou prstov stlačte spúšťací spínač **4**, ako je zobrazené na obr. P. (Hneď ako bude toto náradie v chode, môžete poistné tlačidlo uvoľniť.) Ak chcete náradie vypnúť, uvoľnite hlavný vypínač.

## Háčik na odstraňovanie vetiev (obr. A)



**UPOZORNENIE:** Háčik na odstraňovanie vetiev nie je háčikom na remeň.

Vaša tyčová reťazová píla je vybavená háčikom na odstraňovanie vetiev **16**, ktorý je určený na odstraňovanie malých alebo stredne veľkých vetiev.

## Prerezávanie pomocou tyčovej reťazovej píly (obr. A, O, Q)



**VAROVANIE:** Nechajte náradie pracovať jeho vlastným tempom. Zamedzte preťažovaniu.



**VAROVANIE:** Pri prerezávaní vetiev: Chráňte sa pred spätným rázom, ktorý môže spôsobiť vážne alebo smrteľné zranenie. Pozrite časť **Ochrana proti spätnému rázu**, aby ste zabránili riziku spätného rázu. Neprekážajte sami sebe. Vždy sa uistite, či zaujímate pevný postoj. Stojte rozkročmo. Preneste vašu hmotnosť rovnomerne na obe nohy.

1. Na uchopenie tejto tyčovej píly používajte obe ruky, ako je zobrazené na obr. O. Držte pílu vždy pevne. Palce a prsty musia obopínať rukoväť a tyč tyčovej píly. Udržujte prsty mimo otvoru na odvod prachu **20**, ktorý je zobrazený na obr. Q.
2. Nikdy nepoužívajte túto pílu, ak sa nachádzate na strome, v akejkoľvek nepríjemnej polohe alebo na rebríku alebo inej nestabilnej ploche. Mohlo by dôjsť k strate kontroly nad tyčovou pílou a k následnému vážnemu zraneniu.
3. Pri rezaní dodržujte nižšie uvedené pokyny.
  - a. Pred začatím rezu sa uistite, či je tyčová píla v chode v maximálnych otáčkach. Pri začatí rezu umiestnite pohybujúcu sa reťaz píly **14** na vetvu. Držte tyčovú pílu pevne na požadovanom mieste, aby ste zabránili možnému odskočeniu alebo sklznutiu (bočný pohyb) tyčovej píly.
  - b. Vedte túto pílu pomocou ľahkého tlaku. Urobte prvý rez 152 mm od kmeňa stromu na spodnej strane vetvy. Použite hornú časť vodiacej lišty **15** na vykonanie tohto rezu. Urobte zárez do 1/3 priemeru vetvy. Potom urobte dokončovaci rez z hornej strany. Ak sa pokúsite rezať hrubé vetvy zo spodnej strany, vetva bude pôsobením

vlastnej hmotnosti klesať a spôsobí zovretie reťaze píly v reze. Ak sa pokúsite rezať hrubé vetvy z hornej strany, bez vykonania zárezu zo spodnej strany, vetva sa rozštípi. Nepretáčajte tyčovú pílu. Došlo by k prehriatiu motora a mohlo by dôjsť k jeho spáleniu. Práca je účinnejšia a bezpečnejšia, ak používate náradie iba na určené účely.

- c. Vyťahujte tyčovú pílu z rezu, ak pracuje v maximálnych otáčkach. Zastavte tyčovú pílu uvoľnením spúšťacieho spínača 4. Pred odložením tyčovej píly sa uistite, či došlo k zastaveniu reťaze píly.

## Nabrúsenie reťaze píly



**UPOZORNENIE:** Ostrá reťaz. Pri manipulácii s touto reťazou vždy používajte rukavice. Táto reťaz je ostrá a môže vás porezať, aj keď píla nie je v chode.

**DÔLEŽITÉ:** Zuby reťaze sa okamžite otupia, hneď ako pri rezaní dôjde k ich kontaktu so zemou, kameňmi, murivom alebo s klincami.

Z dôvodu zaistenia maximálneho možného výkonu píly je dôležité, aby sa zuby reťaze udržiavali ostré.

Reťaz sa môže nabrúsiť v najbližšom autorizovanom servise STANLEY FATMAX.

**POZNÁMKA:** Pri každom brúsení reťaze dochádza k určitej strate jej odolnosti voči spätnému rázu, a preto musíte byť pri práci veľmi opatrní. Odporúčame vám, aby ste brúsili reťaz maximálne štyrikrát.

## ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o tento výrobok a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.



**VAROVANIE:** Z dôvodu zníženia rizika spôsobenia vážneho zranenia pred akýmkoľvek nastavením alebo pred montážou a demontážou príslušenstva alebo prídavných zariadení náradie vždy vypnite a vyberte z neho akumulátor. Náhodné zapnutie môže spôsobiť úraz.

Nabíjačka a akumulátor nie sú opraviteľné.

Pravidelná údržba zaručuje dlhú prevádzkovú životnosť náradia. Po každých 10 minútach použitia zaisťte, aby bol vybratý akumulátor (dávajte pozor, pretože reťaz a vodiaca lišta môžu byť horúce!). Skontrolujte vodiacu lištu aj reťaz, či je správne napnutá a namažte ju podľa pokynov v častiach **Nastavenie napnutia reťaze píly** a **Mazanie reťaze píly**.



## Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



## Čistenie



**VAROVANIE:** Hneď ako sa vo vetracích drážkach hlavnej krytu a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstráňte ich prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.



**VAROVANIE:** Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu narušiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.

## Voliteľné príslušenstvo



**VAROVANIE:** Iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou STANLEY FATMAX, nebolo s týmto výrobkom testované. Preto by mohlo byť použitie takéhoto príslušenstva s týmto náradím veľmi nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou STANLEY FATMAX.

Ďalšie informácie týkajúce sa vhodného príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

**Náhradné reťaze a vodiace lišty si môžete kúpiť v najbližšom autorizovanom servise STANLEY FATMAX.**

- Model SFMCPS620 používa náhradnú reťaz s katalógovým číslom dielu STZCS220. Náhradná vodiaca lišta 20 cm, katalógové číslo dielu STZCS1220.

## Ochrana životného prostredia



Triďte odpad. Výrobky a akumulátor označené týmto symbolom sa nesmú vyhodiť do bežného domového odpadu.

Výrobky a akumulátor obsahujú materiály, ktoré sa môžu obnoviť alebo recyklovať, čo znižuje dopyt po surovinách. Recyklujte, prosím, elektrické výrobky a akumulátory podľa miestnych predpisov. Ďalšie informácie nájdete na internetovej adrese **www.2helpU.com**.

## Nabíjací akumulátor

Tento akumulátor s dlhou životnosťou sa musí nabíjať v prípade, keď už neposkytuje dostatočný výkon pre predtým ľahko vykonávané pracovné operácie. Po ukončení prevádzkovej životnosti akumulátora vykonajte jeho likvidáciu tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia:

- Nechajte náradie v chode, kým nedôjde k úplnému vybitiu akumulátora a potom ho z náradia vyberte.
- Akumulátory Li-Ion je možné recyklovať. Odovzdajte ich, prosím, predajcovi alebo do miestnej zberne. Zhromaždené akumulátory budú recyklované alebo zlikvidované tak, aby nedošlo k ohrozeniu životného prostredia.

## Záruka

Spoločnosť Stanley Europe je presvedčená o kvalite svojich výrobkov a ponúka mimoriadnu záruku pre používateľov tohto náradia. Táto záruka sa ponúka ako mimoriadna a žiadnym spôsobom neovplyvní vaše zmluvné práva, ak ste súkromný neprofesionálny používateľ. Táto záruka platí vo všetkých členských štátoch EÚ a Európskej zóny voľného obchodu EFTA.

## PLNÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Stanley Europe garantuje počas trvania záručnej lehoty (24 mesiacov pri nákupe na priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe na podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiállovej alebo výrobnnej chyby za nasledujúcich podmienok:

- ◆ Tento výrobok sa používal iba správnym spôsobom a v súlade s pokynmi uvedenými v návode na jeho obsluhu.
- ◆ Výrobok bol vystavený bežnému použitiu a opotrebeniu.
- ◆ Výrobok nebol opravovaný neoprávnenými osobami.
- ◆ Bol predložený doklad o kúpe.
- ◆ Výrobok Stanley® FatMax® bol vrátený kompletný so všetkými pôvodnými komponentmi.

Ak požadujete reklamáciu, kontaktujte najbližšieho autorizovaného predajcu alebo vyhľadajte autorizovaného predajcu Stanley® FatMax® v katalógu Stanley® FatMax® alebo kontaktujte predajcu na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Zoznam autorizovaných servisov Stanley® FatMax® a všetky podrobnosti o našom popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: [www.stanley.eu/3](http://www.stanley.eu/3)

## ZVÝHODNENÁ ZÁRUKA

Na získanie zvýhodnenej trojročnej záruky je nutné vykonať registráciu na nižšie uvedenej adrese a v uvedenom termíne.

- ◆ Registrácia sa vyžaduje do 4 týždňov od kúpy.
- ◆ Registrácia je na tejto adrese:  
<http://www.stanley.eu/3>.

## ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

### ZAISTITE, ABY SA DODRŽIAVALI BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY A POKYNY

Pomocné informácie určené pre váš výrobok nájdete na našich webových stránkach na adrese [www.stanleytools.eu](http://www.stanleytools.eu), kde je tiež uvedený zoznam našich autorizovaných servisov.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Náradie nie je možné spustiť.	Akumulátor nie je správne vložený.	Skontrolujte vloženie akumulátora.
	Akumulátor nie je nabitý.	Skontrolujte, či nie je nutné nabitie akumulátora.
	Nie je použité poistné tlačidlo.	Stiahnite poistné tlačidlo dozadu a použite spúšťač spínača.
	Spoje tyče nie sú správne utiahnuté.	Pozrite časť <b>Pripojenie modulu hlavy píly k modulu rukoväti.</b>
Akumulátor sa nenabíja.	Akumulátor nie je vložený do nabíjačky.	Vložte akumulátor do nabíjačky tak, aby došlo k rozsvieteniu LED indikátora.
	Napájací kábel nabíjačky nie je pripojený k sieťovej zásuvke.	Pripojte napájací kábel nabíjačky k sieťovej zásuvke. Pozrite časť <b>Nabíjanie akumulátora</b> , kde nájdete ďalšie informácie.
	Príliš vysoká alebo príliš nízka teplota okolitého prostredia.	Premiestnite akumulátor do prostredia, v ktorom je teplota vyššia než 4,5 °C alebo nižšia než 40 °C.
Prehrievanie vodiacej lišty/ reťaze.	Reťaz je príliš utiahnutá.	Pozrite časť <b>Nastavenie napnutia reťaze.</b>
	Je nutné namazanie.	Pozrite časť <b>Mazanie reťaze.</b>
Reťaz je uvoľnená.	Napnutie reťaze je nastavené nesprávne.	Pozrite časť <b>Nastavenie napnutia reťaze.</b>
Zlá kvalita rezu.	Napnutie reťaze je nastavené nesprávne.	Pozrite časť <b>Nastavenie napnutia reťaze. POZNÁMKA:</b> Nadmerné napnutie reťaze vedie k nadmernému opotrebovaniu a skráteniu prevádzkovej životnosti vodiacej lišty aj reťaze. Mažte reťaz po každých 10 minútach prevádzky.
	Reťaz sa musí vymeniť.	Pozrite časť <b>Nasadenie a odobratie reťaze píly.</b>
Náradie je v chode, ale nereže.	Obrátene nasadená reťaz.	Pozrite časť <b>Nasadenie a odobratie reťaze píly.</b>

### **Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.**

Vysoká 2/b  
811 06 Bratislava  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
www.blackanddecker.sk  
obchod@sbdinc.com

### **Stanley Black & Decker Czech republic s.r.o.**

Türkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká republika  
Tel.: 00420 261 009 772  
Fax: 00420 261 009 784  
Servis: 00420 244 403 247  
www.blackanddecker.cz  
obchod@sbdinc.com

### **Band servis**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

### **Band servis**

Južná trieda 17 (budova TWD)  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 556 233 155  
bandserviske@zoznam.sk

### **Band servis**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550, 1  
Fax: 00420 577 008 559  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

### **Band servis**

Klásterského 2  
140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167  
j.kraus@bandservis.cz  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

CZ

ZÁRUČNÍ LIST

SK

ZÁRUČNÝ LIST

# STANLEY

## FATMAX

ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:  
ZÁRUČNÁ LEHOTA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBEK JE:

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebitel pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)  
24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi na súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikatel, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)  
12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci vyhlasuje, že účel nákupu je na:

- Přímou osobní spotřebu/priamu osobnú spotrebu  
 Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť

IČO: .....

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu – faktúry:

.....

**TYP VÝROBKU:**

CZ

Výrobní kód

Datum prodeje

Razítko prodejny  
Podpis

SK

Číslo série

Dátum predaja

Pečiatka predajne  
Podpis

CZ

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručních opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis